

Bruxelles, 17 settembre 2018  
(OR. en)

12102/18

---

---

**Fascicolo interistituzionale:  
2018/0269(NLE)**

---

---

<b>COASI 221</b>	<b>AGRI 419</b>
<b>ASIE 45</b>	<b>TRANS 372</b>
<b>CFSP/PESC 813</b>	<b>ENV 592</b>
<b>RELEX 736</b>	<b>ENER 300</b>
<b>COHOM 106</b>	<b>ECOFIN 817</b>
<b>CONOP 78</b>	<b>EDUC 320</b>
<b>COTER 113</b>	<b>CULT 96</b>
<b>WTO 235</b>	<b>CLIMA 155</b>
<b>JAI 873</b>	<b>MIGR 122</b>
<b>DEVGEN 138</b>	<b>ASEM 4</b>

#### **NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio
Oggetto:	DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria dell'accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Malaysia, dall'altra - Adozione

---

1. Il 25 novembre 2004 il Consiglio ha autorizzato la Commissione ad avviare negoziati con la Malaysia per un accordo quadro di partenariato e cooperazione<sup>1</sup>. Secondo quanto previsto dalle direttive di negoziato, al termine dei negoziati e sulla base del testo risultante sarebbe stato stabilito se l'accordo dovesse essere concluso tra l'altro dalla Comunità e i suoi Stati membri o dalla Comunità e l'Unione europea.

---

<sup>1</sup> Direttive di negoziato del Consiglio per la conclusione di singoli accordi quadro di partenariato e di cooperazione con il Regno di Thailandia, la Repubblica di Indonesia, la Repubblica di Singapore, la Repubblica delle Filippine, la Malaysia e lo Stato del Brunei Darussalam (doc. 14844/04 EU RESTRICTED).

2. I negoziati si sono conclusi il 12 dicembre 2015 e l'accordo è stato siglato a Putrajaya il 6 aprile 2016. Nell'accordo non era prevista un'applicazione a titolo provvisorio.
3. Il 4 agosto 2016 la Commissione ha presentato al Consiglio una proposta congiunta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, dell'accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e il governo della Malaysia, e, in allegato, il risultato finale dei negoziati sotto forma di progetto di accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e il governo della Malaysia (doc. 11644/16 + ADD 1). La Commissione ha inoltre contestualmente presentato al Consiglio una proposta congiunta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome dell'Unione europea, dell'accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e il governo della Malaysia (doc. 11645/16).
4. Nella riunione del 21 settembre 2016 il Gruppo "Asia/Oceania" ha esaminato le proposte e ha chiesto di modificare la natura giuridica dell'accordo di partenariato e cooperazione affinché diventi un accordo misto, eventualità prevista al momento dell'autorizzazione dell'avvio dei negoziati. Le delegazioni hanno inoltre invitato la Commissione e il SEAE a valutare le opzioni per un'applicazione provvisoria dell'accordo.
5. Nella riunione del 1° marzo 2017 il Gruppo "Asia/Oceania" è stato informato delle discussioni in corso con le autorità della Malaysia riguardo alla natura giuridica e all'applicazione provvisoria dell'accordo di partenariato e cooperazione. Il Gruppo "Asia/Oceania" ha chiesto che l'accordo di partenariato e cooperazione fosse firmato quanto prima.
6. Il 22 marzo 2017 il Comitato dei rappresentanti permanenti ha approvato la posizione del Gruppo "Asia/Oceania" riguardo alla natura giuridica dell'accordo e alla sua applicazione provvisoria e ha invitato la Commissione e l'alto rappresentante a proseguire le discussioni necessarie con la Malaysia allo scopo, successivamente, di rivedere di conseguenza le proposte.

7. Il 3 luglio 2018 la Commissione ha presentato al Consiglio una proposta congiunta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria dell'accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e il governo della Malaysia, dall'altra e, in allegato, il risultato finale dei negoziati sotto forma di accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e il governo della Malaysia, dall'altra (doc. 10755/18 + ADD 1).
8. Il 27 luglio 2018 il Gruppo "Asia/Oceania" ha raggiunto un accordo di massima sui testi.
9. Si invita pertanto il Comitato dei rappresentanti permanenti a raccomandare che, in una delle prossime sessioni, il Consiglio:
  - adotti, tra i punti "A", la decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria dell'accordo quadro di partenariato e cooperazione tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Malaysia, dall'altra, il cui testo, messo a punto dai giuristi-linguisti, figura nel documento 10798/18, autorizzando quindi la firma dell'accordo quadro di partenariato e cooperazione che figura nel documento 10799/18.